



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/53/666  
S/1998/1070  
13 de noviembre de 1998  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: ÁRABE

ASAMBLEA GENERAL  
Quincuagésimo tercer período de sesiones  
Tema 40 del programa  
LA SITUACIÓN EN EL ORIENTE MEDIO

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Quincuagésimo tercer año

Carta de fecha 12 de noviembre de 1998 dirigida al Secretario  
General por el Representante Permanente del Líbano ante las  
Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y como continuación de mis cartas anteriores a propósito de las arbitrarias y reiteradas agresiones y prácticas israelíes contra ciudadanos del Líbano meridional y Beqaa Occidental, deseo poner en su conocimiento una nueva serie de agresiones israelíes, perpetradas durante el mes de octubre de 1998. Son las siguientes:

1º de octubre de 1998: A las 3.00 horas, la milicia del general Lahad batió los alrededores de su posición en la colina de Burÿ con fuego de armas de mediano calibre.

Entre las 4.15 y las 5.30 horas, una lancha militar israelí situada frente a la playa de Al Mansuri efectuó varios disparos en diversas direcciones con armas de mediano calibre. También fue avistada otra lancha militar israelí frente a la playa de Sarafand, que luego se retiró hacia mar abierto.

Entre las 6.50 y las 6.55 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la puerta de Mays al ÿabal, lanzaron cuatro obuses de 155 milímetros, que cayeron sobre Wadi al Qaysiya.

A partir de las 7.00 horas, la milicia de Lahad empezó a aplicar la resolución, que había adoptado el día 9 de septiembre de 1998, sobre la regulación de permisos de cruce para los habitantes de la región de ÿazzin, e impidió a varios ciudadanos y militares de las fuerzas

de Seguridad Interior, de las fuerzas de Seguridad Pública y de la Policía de Aduanas que atravesaran las zonas libres por los pasos de Batar y Kfar Falus, ya que no habían sacado sus permisos de cruce.

Entre las 8.00 y las 8.50 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la zona oriental de Sidón y la región de Iqlim at-Tuffah.

Entre las 9.25 y las 9.45 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la puerta de Mays al Yabal, dispararon cinco obuses de 155 milímetros, que cayeron sobre las afueras de la localidad de Haddaza.

A las 18.50 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Ksar al-Urush, lanzaron dos granadas de mortero de 120 milímetros, que cayeron sobre Mazra'at Umqata.

A las 22.15 horas, la milicia de Lahad, desde su posición en Al Qusayr, lanzó una bengala sobre la colina de Shumariya.

2 de octubre de 1998: Entre las 00.00 y las 0.45 horas, la milicia de Lahad, desde su posición en Zafata, lanzó varios obuses de 155 milímetros, que cayeron sobre la llanura de Yuhmur ash-Shaqif, los alrededores de la localidad de Mifdun. Las fuerzas israelíes y la milicia mencionada también batieron los alrededores de sus posiciones en Qala'at ash-Shaqif y en las colinas de Dabsha y 'Ali Tahir con fuego de armas de mediano calibre, y lanzaron varias bengalas sobre dichas colinas.

Entre las 5.00 y las 6.00 horas, y a intervalos, una lancha militar israelí que se encontraba frente a la playa de Al Mansuri efectuó varios disparos en diversas direcciones con armas de mediano calibre.

A las 6.35 horas, las fuerzas israelíes y la milicia de Lahad batieron los alrededores de sus posiciones en las colinas de Dabsha y 'Ali Tahir con armas de mediano calibre.

Entre las 8.00 y las 8.20 horas, las fuerzas mencionadas, desde su posición en la puerta de Mays al Yabal, dispararon cinco obuses de 155 milímetros, que cayeron sobre las inmediaciones de Haddaza.

A las 9.15 horas, la milicia mencionada, desde su posición en la colina de Rum, lanzó dos granadas de mortero de 120 milímetros sobre Mazra'at Marus (al oeste de Safariya). Asimismo, los alrededores de la localidad

/...

de Yûn (en el distrito de Shuf) fueron bombardeados por la artillería israelí.

A las 9.45 horas, la milicia de Lahad, desde su posición en la colina de Mashnaqa, lanzó una granada de mortero de 81 milímetros, que cayó sobre la localidad de Al Muhtagara, en dirección a Wadi Bisri.

Entre las 11.25 y las 12.30 horas, la aviación israelí sobrevoló a gran altura la región de Beqaa, la región septentrional, Yabal Lubnan y la región meridional, rebasando la barrera del sonido.

Entre las 12.10 y las 13.15 horas, la milicia de Lahad y las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Zafata, Ksar al-Urush y las colinas de Suÿud y de Dabsha, lanzaron varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 81 y 120 milímetros y efectuaron varios disparos con armas de mediano calibre en dirección a Yabal Rafi', el cauce del Nab' at-Tasa, los alrededores de la colina de Dabsha y Mazra'at Umqata.

Entre las 13.30 y las 14.00 horas, la milicia del general Lahad, desde su posición en Zafata, disparó varios obuses de 155 milímetros y granadas de 120 milímetros, que cayeron sobre Yabal ar-Rafi'.

A las 14.00 horas, las fuerzas israelíes expulsaron a Mahmud Hasan Ward (de 78 años) y a su esposa Zuhr Muhammad Nur (de 71 años) al exterior de zona de la franja fronteriza, por el paso de Zimriya.

A las 17.00 horas, elementos de la milicia de Lahad, desde su posición en la colina de Bal'awin, lanzaron 14 granadas de mortero de 81 milímetros, que cayeron en las inmediaciones de la localidad de B'rashit.

A las 17.45 horas, las fuerzas israelíes y la milicia de Lahad, desde sus posiciones en Mays al Yabal y en la colina de Bal'awin, lanzaron varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 81 milímetros, efectuando además diversos disparos con armas de mediano calibre, sobre las inmediaciones de Hadaza, B'rashit y Yabal Za'atar (en las afueras de la localidad de Tibnin).

Entre las 19.40 y las 21.50 horas, las fuerzas israelíes y la milicia de Lahad, desde sus posiciones en Mays al Yabal, Ksar al-Urush y las colinas de Dabsha, Suÿud y Rum, lanzaron varios obuses de 155 milímetros y granadas de 81 y 120 milímetros y efectuaron varios disparos con armas de mediano calibre sobre Wadi al Qaysiya, el cauce

/...

del Nab' at-Tasa, partes de Luwayza y los alrededores de las colinas mencionadas. También lanzaron tres bengalas sobre los alrededores de la posición de las fuerzas israelíes en la colina de Dabsha.

A las 21.50 horas, elementos presentes en la posición de la milicia de Lahad, en la colina de Su'ud, y las fuerzas israelíes, en Ksar al-Urush, lanzaron varias granadas de mortero de 81 y 120 milímetros que cayeron sobre Mazra'at Umqata y los alrededores de la colina de Su'ud.

3 de octubre de 1998: Entre la 1.00 y las 6.00 horas, y a intervalos, las fuerzas israelíes y la milicia de Lahad, desde su posiciones en las colinas de Dahmin, Bal'awin y Dabsha, lanzaron varias granadas de mortero de 81 milímetros y dos proyectiles directos, efectuando además varios disparos con armas de mediano calibre en dirección a las inmediaciones de las localidades de Ma'idal Zun y B'rashit y de la colina de Dabsha.

Entre la 1.35 y las 6.45 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en la puerta de Mays al 'Yabal y en Ksar al-Urush, lanzaron tres obuses de 155 milímetros y cuatro granadas de mortero de 120 milímetros, que cayeron sobre partes de Luwayza y sobre Wadi al Qaysiya.

A las 14.10 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Ksar al-Urush, lanzaron varias granadas de mortero de 120 milímetros, que cayeron sobre las inmediaciones de la localidad de 'Yaba' y la montaña de Su'ud.

Entre las 14.00 y las 14.50 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Rayhan, lanzaron 10 granadas de mortero de 120 milímetros en dirección a Mashgara, hacia el sur, y ocho granadas de mortero de 120 milímetros sobre las inmediaciones de la localidad de 'Ayn at-Tinah, en dirección al este.

Entre las 14.20 y las 14.40 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura las regiones meridional, la región de Beqaa y la región septentrional, rebasando la barrera del sonido.

A las 15.25 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Abu Qamhah, lanzaron cinco obuses de 155 milímetros en dirección a 'Yabal Bi'r ad-Dahr. También dispararon, desde su posición en la colina de Ahmadiya, dos granadas de mortero de 120 milímetros en dirección a Tumat Niha.

Entre las 15.10 y las 16.05 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Ksar al-Urush, lanzaron varias granadas de mortero de 120 milímetros, que cayeron en los alrededores de la colina de Su'ud.

Entre las 17.30 y las 17.40 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Tall Ya'qub, lanzaron 4 obuses de 155 milímetros, que cayeron sobre las localidades de Zibqin y Yibal al Butm.

A las 21.00 horas, los alrededores de 'Arabsalim, 'Ayn Bu Suwar, Yaba', las colinas de Mlita y Yabal Safi, fueron bombardeados por la artillería israelí.

Entre las 20.45 y las 21.30 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Ksar al-Urush, lanzaron varios proyectiles directos sobre Yabal Su'ud y Yabal ar-Rafi'.

4 de octubre de 1998: Entre las 5.00 y las 6.45 horas, y a intervalos, una lancha militar israelí situada frente a la playa de Al Mansuri efectuó varios disparos en diversas direcciones con armas de mediano calibre.

Entre las 10.45 y las 12.00 horas, y a intervalos, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura las regiones de Tibnin y Nabatiya.

Entre las 11.45 y las 12.30 horas, las fuerzas israelíes y la milicia de Lahad batieron los alrededores de sus posiciones en las colinas de Suwayda, Dabsha y 'Ali at-Tahir con fuego de armas de mediano calibre.

Entre las 14.25 y las 17.00 horas, la artillería israelí bombardeó los alrededores de la localidad de 'Ayn Tinah y las alturas que rodean la colina de Niha.

A las 19.30 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la puerta de Mays al Yabal, dispararon varios obuses de 155 milímetros, que cayeron sobre Wadi al Qaysiya.

Entre las 20.10 y las 22.00 horas, y a intervalos, las fuerzas israelíes batieron las inmediaciones de sus posiciones en Dabsha y Qala'at Shaqif con fuego de armas de mediano calibre.

A las 20.00 horas, las inmediaciones de las localidades de B'rashit, Tibnin, Ma'ydal Silm, Tulin, Sawwana y Yumayyima fueron bombardeadas por la artillería israelí.

Entre las 22.50 y las 23.30 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Ksar al-Urush, lanzaron varias granadas de mortero de 120 milímetros, que cayeron sobre partes de Yabal Su'ud y Yabal ar-Rafi'.

5 de octubre de 1998: Entre las 3.00 y las 6.00 horas, y a intervalos, una lancha militar israelí situada frente a la playa de Al Mansuri efectuó varios disparos en diversas direcciones con armas de mediano calibre.

Entre las 5.00 y las 5.25 horas, las fuerzas israelíes y la milicia de Lahad batieron los alrededores de sus posiciones en las colinas de Dabsha, Tahra y Suwayda. Asimismo, las mencionadas fuerzas, desde su posición en la colina de Dabsha, lanzaron varias granadas de mortero de 60 milímetros, que cayeron en los alrededores de la posición mencionada.

Entre las 12.30 y las 13.45 horas, la milicia del general Lahad, desde su posición en la colina de Tannasut (cerca de 'Ayn at-Tafra, en el distrito de Yazzin), disparó varios proyectiles directos que cayeron sobre la región de Tumat Niha, al oeste de Batira.

Entre las 12.50 y las 13.00 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en el interior de la franja ocupada, lanzaron seis obuses de 155 milímetros, que cayeron sobre las colinas de 'Ayn at-Tinah, alcanzando una línea de alta tensión, cerca de la posición del Ejército en Tumat Niha. Uno de los obuses alcanzó también la posición del Ejército en las colinas de 'Ayn at-Tinah, hiriendo levemente al soldado de primera clase Diyyab As-Sumayli.

A las 14.25 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Tall Ya'qub, dispararon varios obuses de 155 milímetros, que cayeron sobre las afueras de las localidades de Ma'ydal Zun y de Al Mansuri.

Ese día, en el punto de cruce de Al Hamra', controlado por la milicia de Lahad, los agentes Akram 'Alayan y Simun Farah impidieron a los ciudadanos que venían de la franja ocupada sacar la cosecha de aceite y aceitunas a las zonas libres.

A las 17.55 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Tall Ya'qub, dispararon varios obuses de 155 milímetros, que cayeron sobre los alrededores de las localidades de Yatar, Yibal al Butm y Zibqin.

A las 18.20 y a las 18.40 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Bi'r Kilab, lanzaron dos granadas de mortero de 120 milímetros, que cayeron sobre Yabal Su'ud.

Entre las 18.35 y las 19.10 horas, las fuerzas israelíes y la milicia de Lahad, desde sus posiciones en Tall Ya'qub, la puerta de Mays al Yabal, Sal'a y Al Qusayr, dispararon varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 120 milímetros, que cayeron en las afueras de las localidades de Frun, Gunduriyya, Zibqin, Ma'ydal Zun, Al Mansuri, Wadi al Hu'yayr y Suluqi.

6 de octubre de 1998: Entre las 12.40 y las 13.00 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la zona situada al este de Sidón.

Entre las 14.40 y las 17.15 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en la colina de Ruzlan, lanzó varias granadas de mortero de 120 milímetros y un proyectil directo en dirección a partes de la colina de Su'ud.

A las 18.15 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en la colina de Ruzlan, lanzó una granada de mortero de 81 milímetros sobre las inmediaciones de la colina de Su'ud.

Entre las 19.45 y las 20.15 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región meridional y la región de Shuf.

Entre las 20.05 y las 20.45 horas, un helicóptero militar israelí sobrevoló la zona de mar situada frente a la playa que va desde Sahl al Qulayla hasta Tiro.

7 de octubre de 1998: Entre las 12.25 y las 13.30 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la región de Nabatiya.

A las 16.05 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en Zafata, disparó varios obuses de 155 milímetros sobre los alrededores de las colinas de Dabsha y Tahra.

Entre las 18.15 y las 21.40 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Shurayfa y 'Ali at-Tahir, lanzaron varias granadas de mortero de 81 milímetros sobre el bosque de 'Ali at-Tahir, la llanura de Yuhmur ash-Shaqif y los alrededores de la localidad de Mifdun.

8 de octubre de 1998: A la 1.30 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en la franja ocupada, lanzaron tres bengalas sobre Yabal Abu Rashid.

Entre las 8.30 y las 14.00 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la región de Sidón y la parte oriental de dicha región.

A las 12.30 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en la colina de Rum, lanzó una granada de mortero de 81 milímetros y efectuó varios disparos con armas de mediano calibre en dirección al bosque de Mu'ayta.

Entre las 22.00 y las 23.55 horas, un avión de reconocimiento sobrevoló la región meridional a gran altura.

9 de octubre de 1998: A las 12.00 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la colina de Ahmadiya, lanzaron cinco granadas de mortero de 120 milímetros sobre el cauce del río Litani.

Entre las 13.45 y las 15.15 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Mays al Yabal, la colina de Dabsha, Tall Ya'qub y Zafata, lanzaron varios obuses de 155 milímetros y granadas de 81 y 120 milímetros sobre las afueras de las localidades de Zibqin y Zawtar ash-Sharqiya y sobre Yabal ar-Rafi'.

Entre las 16.45 y las 16.50 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la puerta de Mays al Yabal, dispararon ocho obuses de 155 milímetros sobre Wadi as-Suluqi y Wadi al HuYayr.

A las 22.10 horas, helicópteros de patrulla israelíes sobrevolaron la zona marítima situada frente a la playa de Sarafand.

10 de octubre de 1998: Entre las 18.40 y las 19.05 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Yabal ar-Rihan, lanzaron siete granadas de mortero de 120 milímetros en dirección a Yabal Yubur.

Entre las 17.15 y las 19.40 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en las colinas de Dabsha y Ruzlan, lanzaron varias granadas de mortero de 120 y 81 milímetros sobre el bosque de 'Ali at-Tahir y los alrededores del cuartel abandonado de Nabatiya.



Entre las 20.30 y las 20.45 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en la puerta de Mays al Yabal, Qala'at ash-Shaqif y la colina de Tahra, lanzaron cuatro obuses de 155 milímetros sobre Wadi al Qaysiya.

A las 21.00 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la región de Nabatiya.

11 de octubre de 1998: Entre las 6.00 y las 6.15 horas, una lancha militar israelí situada frente a la playa de Al Mansuri efectuó varios disparos en diversas direcciones con armas de mediano calibre.

A las 6.45 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la puerta de Mays al Yabal, lanzaron tres obuses de 155 milímetros sobre Wadi al Qaysiya.

Entre las 10.45 y las 11.30 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región meridional, Beqaa occidental, la región septentrional y Yabal Lubnan.

Entre las 15.00 y las 16.30 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región meridional, lanzando globos térmicos sobre Nabatiya.

Ese día, el paso de Bayt Yahun, controlado por la milicia de Lahad, permaneció cerrado en ambas direcciones a peatones y vehículos.

12 de octubre de 1998: A las 12.05 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Ksar al-Urush, la colina de Ruzlan y Yabal Su'ud, lanzaron varios proyectiles directos y granadas de mortero de 120 milímetros en dirección a la colina de Mlita, a Yabal ar-Rafi', al cauce del Nab' at-Tasa y a los alrededores de Su'ud.

Entre las 14.30 y las 15.00 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Ksar al-Urush y la colina de Ruzlan, dispararon varios proyectiles directos y granadas de mortero de 120 milímetros sobre el cauce del Nab' at-Tasa y los alrededores de la colina de Su'ud.

Entre las 16.25 y las 21.40 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Ksar al-Urush, lanzaron varias granadas de mortero de 120 milímetros y proyectiles directos sobre Yabal ar-Rafi' y los alrededores de la colina de Su'ud.

Entre las 21.00 y las 21.15 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la puerta de Mays al Yabal, dispararon varios obuses de 155 milímetros sobre Wadi al Qaysiya.

13 de octubre de 1998: A las 10.25 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región septentrional, Beqaa y la región meridional.

Entre las 17.00 y las 17.30 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Tall Ya'qub, lanzaron varios obuses de 155 milímetros sobre las inmediaciones de las localidades de Zibqin y Ma'ydal Zun.

Entre las 18.15 y las 21.35 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Zafata y Ksar al-Urush, dispararon varios obuses de 155 milímetros sobre las afueras de las localidades de Yuhmur ash-Shaqif y Qa'qa'iya al Yisr.

Entre las 19.30 y las 20.00 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la zona de Nabatiya.

14 de octubre de 1998: A las 12.10 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en la colina de Anan, lanzó cinco granadas de mortero de 81 milímetros sobre el barrio de Ru'us al-Afran.

Entre las 15.40 y las 17.10 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Bi'r Kilab, lanzaron varias granadas de mortero de 120 milímetros sobre Mazra'at Umqata y el cauce del Nab' at-Tasa.

Entre las 18.50 y las 20.00 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región meridional.

Entre las 20.00 y las 21.45 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Bi'r Kilab y las colinas de Su'ud y Rum, lanzaron varias granadas de mortero de 120 milímetros sobre los alrededores de las colinas de Su'ud y Mlita.

15 de octubre de 1998: Entre las 12.30 y las 16.35 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura las regiones de Tiro, Nabatiya y Iqlim at-Tuffah.

Entre las 17.45 y las 20.45 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la puerta de Mays al Yabal, dispararon 21 obuses de 155 milímetros sobre las afueras de las localidades de Tibnin, Bur' Qlawi, Ganduriya y Wadi al Qaysiya.

A las 21.00 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la colina de Ahmadiya, lanzaron tres granadas de mortero de 120 milímetros en dirección a Birkat Yabur.

A las 23.30 horas, las fuerzas israelíes, desde el interior de la franja ocupada, lanzaron siete bengalas sobre el cruce de Zimriya.

16 de octubre de 1998: A las 6.35 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la puerta de Mays al Yabal, dispararon tres obuses de 155 milímetros sobre las afueras de la localidad de Tibnin.

Ese mismo día, la milicia mercenaria no abrió el punto de cruce de Zimriya en ningún sentido, sin que se conozcan las causas.

A las 10.20 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la puerta de Mays al Yabal, dispararon cuatro obuses de 155 milímetros sobre Wadi al Qaysiya.

Entre las 17.05 y las 21.20 horas, la milicia mercenaria batió los alrededores de la posición de Zimriya, en las colinas de Rum y de Ali at-Tahir, con fuego de armas de mediano calibre.

17 de octubre de 1998: Entre la 10.00 y las 13.00 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Ksar al-Urush y la colina de Dabsha, lanzaron tres proyectiles directos y efectuaron varios disparos con armas de mediano calibre sobre partes de Yabal Su'ud.

A las 17.25 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en la colina de Zagla, efectuó varios disparos con armas de mediano calibre sobre las afueras de la localidad de Mimas.

A las 18.45 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde su posición en Ksar al-Urush, lanzaron varias granadas de mortero de 120 milímetros sobre Mazra'at Umqata y el cauce del Nab'at-Tasa.

A las 22.20 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en la colina de Zagla, lanzó 30 bengalas sobre la colina de 'Ayn Qinya.

18 de octubre de 1998: A las 10.30 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en las colinas de Anan y Rum, lanzó varias granadas de mortero de 81 milímetros sobre los alrededores de la colina de Anan.

A las 19.00 horas, una lancha militar israelí situada frente a la playa de Al Mansuri lanzó varias bengalas sobre la mencionada playa.

Entre las 19.55 y las 20.10 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Dahr al Yamal y Tall Ya'qub, lanzaron cuatro proyectiles directos, cuatro granadas de mortero de 120 milímetros y cuatro obuses de 155 milímetros sobre las afueras de las localidades de Yatar, Rashaf y Ma'ydal Zun.

Entre las 20.00 y las 21.00 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura las regiones de Nabatiya, Iqlim at-Tuffah y Yabal Abu Rashid.

19 de octubre de 1998: Entre las 8.40 y las 13.00 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura las regiones de Sidón y Nabatiya.

Entre las 16.25 y las 16.35 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Zafata, dispararon varios obuses de 155 milímetros sobre las afueras de la localidad de Yuhmur ash-Shaqif, sobre Mazra'at al Hamra' y sobre el cauce del río Litani.

Entre las 21.00 y las 21.10 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la colina de Ahmadiya, lanzaron 10 bengalas sobre el cauce del río Litani.

Entre las 23.05 y las 23.20 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en Zafata, disparó varios obuses de 155 milímetros sobre la llanura de Yuhmur ash-Shaqif y el cauce del río Litani.

20 de octubre de 1998: Entre las 14.45 y las 15.05 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la colina de Ahmadiya, lanzaron nueve obuses de 120 milímetros sobre el cauce del río Litani.

A las 15.25 horas, las fuerzas israelíes lanzaron cuatro obuses de 120 milímetros en dirección a Iqlim at-Tuffah.

A las 19.40 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la colina de Ahmadiya, lanzaron dos bengalas sobre las inmediaciones de la mencionada colina.

Entre las 20.55 y las 21.40 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Ksar al-Urush y las colinas de Dabsha y de 'Ali at-Tahir, lanzaron varias granadas de mortero de 120 milímetros sobre partes de la colina de Su'ud.

/...

Entre las 21.10 y las 23.30 horas, dos helicópteros israelíes sobrevolaron la zona situada frente a la playa que va desde Tiro a Sarafand.

21 de octubre de 1998: A las 13.30 horas, la milicia mercenaria batió los alrededores de su posición en la colina de 'Ali at-Tahir con fuego de armas de mediano calibre.

Entre las 16.15 y las 16.30 horas, una lancha militar israelí situada frente a la playa de Bayyada efectuó varios disparos en diferentes direcciones con armas de mediano calibre.

Entre las 19.00 y las 19.40 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en Zafata, disparó varios obuses de 155 milímetros sobre las afueras de las localidades de Yuhmur, Zawtar ash-Sharqiya, Zawtar al Garbiya y Qa'qa'iya al Yisr.

A las 21.00 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en la colina de Zimriya, efectuó varios disparos sobre los alrededores del punto de cruce de Zimriya.

A las 22.00 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde su posición en la puerta de Mays al Yabal, dispararon nueve obuses sobre los alrededores de la localidad de B'rashit.

22 de octubre de 1998: Entre las 13.40 y las 13.55 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la puerta de Mays al Yabal, lanzaron siete obuses de 155 milímetros sobre las inmediaciones de las localidades de B'rashit y Tibnin.

A las 17.50 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Shurayfa, dispararon siete obuses de 155 milímetros sobre las inmediaciones de la mencionada localidad.

A las 19.15 horas, dos helicópteros israelíes sobrevolaron la llanura de Yarmaq.

Entre las 19.50 y las 21.45 horas, la milicia mercenaria, desde sus posiciones en la colina de Rum y en Zafata, efectuaron varios disparos con armas de fuego sobre las localidades de Yuhmur ash-Shaqif y Mifdun.

23 de octubre de 1998: Entre las 11.25 y las 11.50 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Tall Ya'qub, Yarin y la colina de Rum, lanzaron tres obuses de 155 milímetros y tres granadas de mortero de

120 milímetros sobre las inmediaciones de las localidades de Zibqin, Maýdal Zun y Al Mansuri.

Entre las 14.00 y las 18.30 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Ksar al-Urush y las colinas de Dabsha y Rum, lanzaron varias granadas de mortero de 120 milímetros sobre los alrededores de las mencionadas colinas.

Entre las 16.30 y las 18.48 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Bi'r Kilab y la colina de Rum, lanzaron siete granadas de mortero de 120 milímetros y efectuaron varios disparos con armas de mediano calibre en dirección a partes de la colina de Suýud y al bosque de Mu'ayta.

Entre las 19.05 y las 19.15 horas, una lancha militar israelí situada frente a la playa de Sahl al Qulayla efectuó varios disparos en diversas direcciones.

24 de octubre de 1998: Entre las 00.05 y las 7.45 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Zafata, en la colina de Bal'awil, en Bi'r al Kilab y en Ksar al-Urush, dispararon varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 81 milímetros sobre las inmediaciones de las localidades de Tulin y 'Arabsalim, sobre Ýabal ar-Rafi' y sobre las inmediaciones de las colinas de Bal'awin y Suýud.

Entre las 13.00 y las 14.00 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la región de Nabatiya.

Entre las 16.35 y las 17.35 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Tall Ya'qub y la colina de Bal'awin, dispararon varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 120 milímetros sobre las afueras de las localidades de Br'ashit, Al Mansuri, Maýdal Zun, Zibqin, Ýibal al Butm, Yatar y Bayt Yahun.

Entre las 18.00 y las 21.00 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en la puerta de Mays al Ýabal, Zafata y Qala'at as-Shaqif, dispararon varios obuses sobre las afueras de las localidades de 'Arabsalim y Kfar Ruman.

25 de octubre de 1998: Entre las 9.40 y las 13.35 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región meridional y Beqaa occidental.

Entre las 14.30 y las 15.35 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Yabal Blat y Bayt Lif, lanzaron varas granadas de mortero de 120 milímetros y varios proyectiles directos sobre las afueras de las localidades de Hadaza y Kafra.

A las 18.40 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en Shuaya, efectuó varios disparos en dirección a Wadi Abu Diya'a.

Entre las 18.40 y las 22.10 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en la puerta de Mays al Yabal, Zafata y Shaqif an-Naml, dispararon varios obuses de 155 milímetros sobre las afueras de las localidades de Ganduriya y Bur' Qlawiya y sobre el cauce del río Zahrani.

A las 21.00 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en Tahra, disparó varios obuses en dirección a 'Ayn al Ma'dalayn.

26 de octubre de 1998: A las 9.00 horas, la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Zafata y Shihin, dispararon varios obuses de 155 milímetros sobre las afueras de las localidades de Yuhmur y Mifdun.

Entre las 11.00 y las 19.35 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en la puerta de Mays al Yabal y Qala'at Bal'awil, dispararon varios obuses de 155 milímetros sobre las afueras de la localidad de Ma'dal Silm.

A las 12.30 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la región de Nabatiya.

Entre las 16.20 y las 16.35 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Zafata y Qala'at ash-Shaqif, dispararon varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 120 milímetros sobre las afueras de la localidad de Yuhmur.

27 de octubre de 1998: Entre las 12.00 y las 16.00 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura las regiones de Sidón y Tiro y la colina de Zimriya.

A las 15.45 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la colina de Ahmadiya, dispararon 13 granadas de mortero de 120 milímetros sobre el cauce del río Litani.

A las 16.45 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región de Beqaa occidental.

A las 17.05 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en Zafata, disparó varios obuses de 155 milímetros sobre la parte norte de Mazra'at al Hamra'y las afueras de las localidades de Mifdun y Qa'qa'iya al Yisr.

28 de octubre de 1998: Entre las 12.15 y las 13.20 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en Zafata, disparó varios obuses de 155 milímetros sobre Mazra'at al Hamra', los alrededores de Mifdun, Yabal ar-Rafi' y Wadi Habush.

A las 14.10 horas, dos helicópteros israelíes sobrevolaron el cauce del río Litani.

Entre las 15.55 y las 16.15 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Ksar al-Urush y Bi'r Kilab, lanzaron varias granadas de mortero de 120 milímetros sobre Yabal Safi y partes de la localidad de Mlij.

Entre las 16.05 y las 16.35 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Tall Ya'qub, dispararon 11 obuses de 155 milímetros sobre las afueras de las localidades de Yibal al Butm y Yatar, y seis granadas de mortero de 81 milímetros, que cayeron sobre las inmediaciones de Yabal Blat.

Entre las 19.25 y las 21.30 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Ksar al-Urush, Bi'r Kilab y las colinas de Dabsha, Rum y Burÿ, dispararon varios obuses sobre el cauce del Nab' at-tasa y Wadi Bisri.

29 de octubre de 1998: Entre las 4.25 y las 6.05 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Tall Ya'qub y Shaqif an-Naml, la colina de Rum y Mashnaqa, dispararon varios obuses de 155 milímetros sobre las afueras de las localidades de Hadaza y Yatar.

Entre las 16.00 y las 17.20 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Tall Ya'qub y Zafata, dispararon varios obuses de 155 milímetros sobre las inmediaciones de las localidades de 'Arabsalim, Maÿdal Zun, Yatar, Yabal ar-Rafi' y la colina de Suwayda.

Entre las 20.15 y las 22.05 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Zafata, Bi'r Kilab y la colina de Dabsha, dispararon varios obuses de 120 milímetros sobre Yabal ar-Rafi' y Yabal Suÿud, sobre las afueras de la localidad de Yuhmur y sobre el cuartel del Ejército abandonado, en Nabatiya.

/...



30 de octubre de 1998: Entre las 7.35 y las 8.00 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la región de Nabatiya.

Entre las 14.30 y las 16.50 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Zafata, Mays al Ýabal, Ksar al-Urush y la colina de Ruzlan, dispararon varios obuses de 155 milímetros sobre Wadi al Qaysiya y Wadi Habush.

Entre las 20.40 y las 21.05 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en la colina de Zawayya, disparó cinco proyectiles directos sobre Ýabal Bi'r ad-Dahr.

A las 23.00 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Abu Qamha, dispararon 17 obuses de 155 milímetros sobre el cauce del río Litani y Beqaa occidental.

31 de octubre de 1998: A las 8.10 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Shurayfa y Ksar al-Urush, dispararon varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 120 milímetros sobre Ýabal ar-Rafi' y Ýabal Suýud.

Entre las 10.40 y las 11.00 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región de Beqaa occidental, la región de Ýabal Lubnan y la región septentrional.

Entre las 16.30 y las 17.15 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Zafata y Ksar al-Urush, dispararon varios obuses de 155 milímetros sobre partes de Ýabal Suýud.

Entre las 18.40 y las 19.05 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Tall Ya'qub, dispararon cuatro obuses de 155 milímetros sobre las afueras de la localidad de Yatar.

Entre las 20.00 y las 20.10 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la guarnición de 'Ayn Qana, efectuaron varios disparos con armas de mediano calibre en dirección a Ýabal al Jalawat.

El Gobierno del Líbano condena firmemente la continua ocupación israelí y los nuevos ataques y prácticas arbitrarias perpetrados por Israel contra la población civil del Líbano, que han ocasionado un herido y otros daños materiales cuantiosos.

Estos nuevos ataques vienen a sumarse a los anteriores y constituyen una violación flagrante de la soberanía y la independencia del Líbano. Además,

/...

A/53/666  
S/1998/1070  
Español  
Página 18

representan una violación de los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, del derecho internacional y de los derechos humanos fundamentales.

Le agradecería que hiciera distribuir esta carta como documento de la Asamblea General en su quincuagésimo tercer período de sesiones, en relación con el tema 40 programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Samir MOUBARAK  
Embajador  
Representante Permanente

-----